



清旬

The
Ringing
Ten

267

2013.3.20

寶安商會王少清中學定期通訊/通告，2002年創刊，逢每月10、20及30日派發。



校長的話：中文一本為母語很容易，成科應試甚艱難

第二屆的中學文憑試於上周開始，而中文科口試率先開考，而最近有消息指教育局將重新研究推出範文，這些都觸發了我對中文科的一點觀察與感受，想與大家分享一下。

不知大家認為學習中文容易，還是英語容易？

相信各讀者大多為中國人，中文是我們的母語，而英文是外語，加上香港畢竟是華人社會，中文媒體佔大多數，平日的人際溝通也以中文為主，中文不但比英語容易得多，甚至會有人認為中文根本不需「學習」，因而對「中文科」掉以輕心。

中文比英文容易 但中文科比英文科困難

誠然，母語當然比外語易於掌握，對於香港學生而言，「中文」比「英語」易學，但這是否代表修讀「中文科」比「英文科」容易？現實恰恰相反，正因為中文是我們的母語，其學科要求會比英文科高。文憑試的中文科，不但要求學生聽得清楚、寫得通順、講得標準、說得流利，還往往要求他們對中國的文學與文化有一定的造詣。這與英文科只要求學生能純熟運用英語，又是另一回事。

譬如，有些寫作題目及說話題目，學生須掌握一些先秦時期的學術思想，才能「有所為」，否則連題目也不明白，就不得其門而入，再大的本領也無法施展；但在英文科，考生需要認識一點點康德、尼采或基督教的哲學思想才可答題嗎？再舉一例，中文的閱讀卷，往往有文言文的部份，其實即是中國古典文學。古代漢語與我們日常使用的中文，大相逕庭，必須博聞強記，才能了解通透；文憑試英文科的閱讀卷，又會不會考核有關莎士比亞的詩的內容？

從這些例子，便可見「中文」的確比「英文」容易，但「中文科」卻比「英文科」的客觀要求更高；英文科考核的，是其語言運用能力，可從「習得」(acquire)而來；而要在中文科獲取理想成績，具備純熟運用的能力，還遠不足夠，還須對古典名篇、文學知識以至中國文化的底蘊，有廣泛的涉獵。這就必須要長年累月下一些「強記背誦」的「硬功夫」(learn)。

根據教育局的《中國語文學習及評估指引（中四至中六）》(2007)，中文有九項學習範疇，讀寫聽說是其中四種，文學、中華文化、品德情意、思維也包含在內，如果我們以為排名較前的才是重點，排名較後就可置之不理，這將會是一場災難性的誤會。當中的「文學」及「中華文化」，實在是與「背誦」分割不開，中文科並非如我們的印象中那麼容易。

中文科常為「英中」的英雄冢

正如2012年11月26日的《明報》中一篇報道（《中文成名校生升大死穴 93%受訪英中・中文遜

英文》）提及，全港考生於中文科考獲3級的比率，是49.8%，而英文科則是50.1%，可見因被中文科的門檻绊倒而未能登入大學殿堂的學生，比英文科更多。

該報道又提及，在受訪的68所英文中學之中，在英文科考獲3級的比率達9成或以上有58所，但在中文科考獲3級達9成比率的，則只有13所。可見對英文中學而言，「中文科」才是學生的「滑鐵盧」。而本校是一所英文中學，此數據更值得我們參考。

沒有厚積，何來薄發？

又有報道探究一所中學，如何使100%學生於中文科獲取3級或以上的成績，內容指該校堅持要自製範文教材，加入大量文言文篇章，要求學生背誦默書，使他們在應考中文科時可引經據典。

從這些數據及其他人的實際經驗，可了解只要學習時有透徹了解，並非囫圇吞棗，「死記硬背」並非一種與時代脫節的學習方式，在中文科尤其如此。靈活運用並非不重要，但胸無點墨、腹中無書，腦筋如何敏捷，也無以為用。因此我們應因時制宜，針對實際情況調整教學策略。本校的中文科組也與時並進，於初中自製文言校本教材，要求學生背默；逢Day6設有詩詞背誦活動，背誦後有分數獎勵，直接加入測考分數，從而鼓勵學生多背詩詞古文。本校在此也誠希家長能鼓勵子女積極響應，累積語文知識。

背誦文言，不僅只為應試……

即使撇開應試的因素，多下背誦的硬功夫，也有利中文能力的躍進。試想想，古代文人，根本沒有「中文科」，更遑論有現代的香港這麼規劃完善的課程，上課時也不會有教師精心策劃的教學活動，也沒有甚麼修辭學或語法，他們的教育就只有老師講授、學生背誦和勤練寫作。但一代代的文學宗師，還不是照樣應運而生，寫出很多流芳千古的名篇？不說古人，就說中國現代文學的作家，如魯迅、周作人、沈從文等，他們是「白話文的先驅」，幾無前文可循，但他們仍然寫下了不少歷久不衰的美文和小說，這還不是因得力於對古典文學的高深造詣？

再說，古代的文言經典，其實盛載了很多中國傳統美德及待人接物的道理，例如我的爸爸就常跟我說「一粥一飯當思來處不易，半絲半縷恆念物力維艱」，至今我仍銘記於心，每次吃飯，飯碗總不遺下一粒米飯。其他教誨，諸如「居身務其實樸，教子導而有方」、「施恩勿念，受恩莫忘」等等，我也一直念茲在茲，成為我處世待人的座右銘。

最近有消息指，教育局將在新高中學制檢討報告中，將提出研究「重推」範文。先不論這消息孰真孰假、重推範文的篇數多寡以及考核細節如何，這無疑也是一個契機，令我們反思「香港新高中中文科的現況」，以及重新認識背誦文言經典的重要性。

自主學習 Self-Directed Learning 專題

做筆記的方法（中）——「符號記錄法」

上一期的清旬為大家介紹了「5R 筆記法」，希望幫助大家上課或溫習時摘錄重點溫習時能夠事半功倍。今期的自學專題我們會繼續介紹其他的做筆記方法給大家。

符號記錄法就是在書本內容旁邊加上各種符號，如直線、曲線、雙線、紅線、藍線、箭頭、圓圈、三角、方框、著重號、感嘆號、問號等等，便於找出重點，加深印象，或提出質疑。同學可自擬各符號的代表意義，但最好有一套比較穩定的系統。這方法較適合於自學筆記和預習筆記。使用時應注意以下準則：

1. 讀完後再做記號

讀完整個段落或有標題的部分，並停下來思考之後才好在課本上做記號。在閱讀的時候，你要分清作者是在講一個新的概念，還是只是用不同的詞語說明同樣的概念，你只有等讀完這一段落以後，才能辨別出哪些屬於重覆的內容。這樣可使你不至於誤記下那些一眼看上去彷彿很重要的內容。

2. 要非常善於選擇

不要一下子在很多項目下劃線或草草寫上許多記號，這樣會使記憶負擔過重，並迫使你同時思考問題的幾個方面，加重你的思維負擔。你要少做些記號，但也不要少得讓你在複習時要將整頁內容重讀一遍。

3. 用自己的話

用自己的話來寫頁邊空位的簡短筆記。這是你自己的思想結果，才能有力地提示你這頁裏所述的概念。

4. 簡潔

只在一些有意義的短語下劃線，而不要在完整的句子下面劃線，頁邊空白處的筆記更要簡明扼要。它們會在你的記憶裏留下更為深刻的印象。讓你背誦和複習的時候用起來更得心應手。

5. 迅速

不能花太多時間來做記號。你要先閱讀，再大略複習一遍，並迅速做下記號，然後學習下一部分內容。

6. 整齊

符號要盡量整齊，不要胡寫亂畫，否則會影響你以後的複習和應用。整齊的記號才會鼓勵你不斷複習，並可以節省時間，因為整齊的記號便於你迅速回憶當初學習時的情景，使你容易而清楚地領悟書中的思想。

（本文摘自網上資源）

跨學科活動：零碳天地參觀活動

本校地理及科學科為配合課程中有關能源的課題，將舉辦「零碳天地」參觀活動。「零碳天地」是建造業議會與香港政府合作發展的香港首座零碳建築，旨在向本地及世界各地的建造業展示環保建築的尖端科技及先進設計，並提高市民對可持續生活模式的認知。與目前業界的平均水平相比，該建築能減少能源消耗高達45%。茲列詳情如下，敬希台端查照為荷！

主題：九龍灣零碳天地（2013年4月19日，星期五）		負責老師：謝雪梅老師、鄭美玲老師	
對象	已報名的中一同學（約40人）	服飾	整齊校服
費用	同學只需繳付\$10元 (包括入場費及交通費，其他由學校津貼)	集合時間及地點	上午9時25分於學校有蓋操場

【回條】

敬啟者：本人同意敝子弟參加是次參觀活動，並督促小兒／小女當日遵守紀律。

學生姓名：_____

班別及學號：_____ ()

家長簽署：_____

* 費用（\$10元）及回條交謝雪梅老師或鄭美玲老師。名額有限，先到先得。

換季啦！測驗後記得穿著夏季校服回校

換季日期已定於測驗後的 4 月 22 日，由該日開始全體同學必須穿著整齊夏季校服上學。復活節後設有兩星期適應期（連測驗周在內，4 月 8 日至 19 日），該段時間裏同學可自行選擇穿著夏季或冬季校服，但不能冬夏混搭，必須是全套整齊校服。

中五全級學習交流團起程

本校為使同學擴闊視野，特別為中五全級同學安排學習交流團。集合詳情如下：

	世界教室：探索澳門 世界文化遺產深度行學習團	河源、惠州水利及環保 學習團	珠海新能源、環保 學習團
出發日期	2013 年 3 月 21 日（星期四）		
集合時間	下午 1 時	上午 7 時	上午 7 時 20 分
集合地點	中港城碼頭離境大堂(近優之良品)	學校有蓋操場	學校有蓋操場
回程日期	2013 年 3 月 23 日（星期六）		
須攜帶旅遊證件	有效香港永久居民身份證	有效香港永久居民身份證及回鄉證	
	* 居港未滿七年者，還須持有有效香港特區簽證身份書 (DI)		

請各位同學切記帶備所須旅遊證件，準時前往上述集合地點集合，逾時不候。考察後，同學須撰寫專題報告或完成指定課業。

2013「扶輪社獎學金」接受申請 Rotary Club of Wanchai

灣仔扶輪社向我校同學頒發英國英語課程獎學金。獲獎同學於七月至八月赴英參加為期三星期的英語課程，所有學費、旅費、食宿均由扶輪社提供（每位約 35000 元）。完成課程後，獲獎同學在灣仔扶輪社報告赴英學習體會，並負起文化／禮貌大使的責任，推動本校同學英語學習和國際交流。有意者請向謝麗霞老師查詢。

The Rotary Club of Wanchai is very generously making awards available for application by students of our school to go on an all-paid for, three-week language study vacation in English this summer. The total cash value of each award will be around \$35,000. Contact your English teacher or Miss Tammy Tse if you are interested. Selection criteria are:

1. Applicants should be among the top 10% in Form position.
2. Conduct: A.
3. Good record of service and leadership.
4. Financial needs: Applicants would otherwise be unable to undertake such vacation without the Award.
5. Recommended by at least five teachers.
6. Able and willing to serve as a cultural ambassador.
7. Be 17 years old or under and currently in F.1-6.

Students who are interested may download the application form from E-class. Applicants should submit necessary documents to prove their family income. The deadline for application is 22nd April, 2013.

中文科活動推介兩則

活動一：「詩」寫作講座

此講座專為初學者講解詩寫作的基礎知識，培養欣賞韻文的興趣和提升中國語文運用的能力。歡迎各位同學參加。

日期	三月二十三日（星期六）
時間	下午二時三十分至四時（15 分鐘前入座）
地點	大會堂公共圖書館推廣活動室（中環大會堂高座 8 樓）
講者	陳志清教授（香港理工大學中文及雙語學系講師）

免費入場。須電話留座，查詢及留座電話：2921 2645

活動二：「全港詩詞創作比賽」

由康樂及文化事務署香港公共圖書館舉辦的律詩創作比賽開鑼，歡迎報名參加，有興趣的中四至中六學生可到各公共圖書館索取表格，或上公共圖書館網頁下載。有關詳情，可瀏覽以下網址：
http://www.hkpl.gov.hk/tc_chi/ext_act/ext_act_pc/2013/01/event_detail_9721.html